



Fundusze Europejskie  
dla Lubelskiego

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



**Lubelskie**  
*Smakuj życie!*

## FORMULARZ ZGŁOSZENIOWY

### Заявка для участі

do udziału w projekcie *Lubelska Akademia Kompetencji Podstawowych EuroDialog*  
для участі в проєкті *Люблінської академії базових компетенцій ЄвроДіалог*

*Beneficjent: EuroDialog Jarosław Patrzyk*  
*Бенефіціар: EuroDialog Ярослав Патржик*

*Partner: Fundacja Kultury Duchowej Pogranicza*  
*Партнер: Фондація Духовної Культури Пограниччя*

Miło nam, że zainteresowałeś/zainteresowałaś się naszym Projektem. Aby wziąć w nim udział musisz wypełnić ten formularz. Podanie danych w formularzu jest dobrowolne, jednak w przypadku odmowy nie będziesz mógł/mogła wziąć udziału w projekcie (możesz odmówić podania wyłącznie danych wrażliwych, tj. informacji o niepełnosprawności i o przynależności do mniejszości narodowych i etnicznych).

Podane informacje muszą być aktualne w dniu, w którym rozpoczniesz udział w Projekcie, czyli w dniu kiedy będziesz uczestniczył/uczestniczyła w diagnozie umiejętności. Jeśli zatem posiadasz wiedzę, że coś może ulec zmianie, napisz o tym w polu „uwagi”.

W ramach Projektu otrzymasz wsparcie w zakresie:

- diagnozy umiejętności
- szkoleń grupowych w zakresie kompetencji cyfrowych
- szkoleń indywidualnych w zakresie kompetencji cyfrowych
- mentoringu
- egzaminów z kompetencji cyfrowych (ECCC)
- omówienia wyniku egzaminu.

Aby wziąć udział w projekcie musisz:

- mieć ukończony 18 rok życia
- chcieć podnieść lub uzupełnić swoje umiejętności i kompetencje z własnej inicjatywy
- mieszkać, przebywać lub pracować na obszarze województwa lubelskiego
- posiadać umiejętności podstawowe (rozumowanie i tworzenie informacji, rozumowanie matematyczne, umiejętności cyfrowe) odpowiadające poziomowi nie wyższemu niż trzeci poziom Polskiej Ramy Kwalifikacji.

Wypełnienie formularza nie jest jednoznaczne z przyjęciem do projektu. Pierwszeństwo mają panie oraz osoby:

- z niepełnosprawnością
- w wieku 50+ i 60+
- które mają małoletnie dzieci pod opieką
- osoby niezatrudnione
- z wykształceniem średnim i poniżej średniego
- osoby, które uciekły z Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym.

Poinformujemy Cię o decyzji i jeśli będzie ona pozytywna zaprosimy Cię na podpisanie umowy. Umowa zostanie przygotowana na podstawie podanych danych, które podasz w tym formularzu, a ich autentyczność potwierdzisz pisemnym oświadczeniem. Przebieg rekrutacji do projektu został opisany w Regulaminie Projektu, który jest dostępny na stronie [www.eurodialog.pl/akademia](http://www.eurodialog.pl/akademia).

Dziękujemy Ci za czas, który poświęcisz na wypełnienie tego formularza.



*Ми раді, що наш проект зацікавив Вас, для участі в ньому необхідно заповнити цю форму. Надання даних у формі є добровільним, але якщо ви відмовитесь, ви не зможете взяти участь у проекті (ви можете відмовитися лише від надання конфіденційних даних, тобто інформації про вашу інвалідність та приналежність до національної меншини).*

*Надана інформація має бути актуальною на день початку участі в Проекті, тобто на день участі в діагностиці навичок. Тому, якщо ви знаєте, що щось може змінитися, будь ласка, напишіть про це в полі "коментарі".*

*В рамках проекту ви отримаєте підтримку за такими напрямками:*

- діагностика навичок
- групове навчання у сфері цифрових компетентностей
- індивідуальне навчання у сфері цифрових компетентностей
- наставництво
- іспити на цифрову компетентність (ЕССС)
- обговорення результату іспиту.

*Щоб взяти участь у проекті необхідно:*

- бути старше 18 років
- хочуть покращити або доповнити свої навички та компетенції з власної ініціативи
- проживати, перебувати або працювати на території Люблінського воєводства
- мати базові навички (міркування та створення інформації, математичне мислення, цифрові навички), що відповідає рівню не вище третього рівня Польської рамки кваліфікацій.

*Заповнення форми не означає прийняття до проекту. Пріоритет надається жінкам і людям:*

- з обмеженими можливостями
- віком 50+ та 60+
- які мають неповнолітніх дітей,
- безробітні
- із середньою освітою та з освітою нижче середньої
- люди, які втекли з України внаслідок збройного конфлікту.

*Ми повідомимо вас про прийняте рішення і якщо воно буде позитивним, запросимо до підписання договору. Договір буде підготовлений на основі даних, які ви надасте в цій формі, а їх достовірність буде підтверджена письмовою заявою. Процедура набору до проекту описана в Правилах та положеннях проекту, які можна знайти на сайті Проекту, який доступний за посиланням [www.eurodialog.pl/akademia](http://www.eurodialog.pl/akademia)*

*Дякуємо, що знайшли час, щоб заповнити цю форму.*



### 1. Wpisz swoje dane:

*Введіть свій ідентифікатор:*

Pierwsze imię:   
*Ім'я перше:*

Nazwisko:   
*Прізвище:*

Data urodzenia:        
*дата народження:*        
*rok рік miesiąc місяць dzień день*

Numer telefonu:          
*Номер телефона:*

Adres e-mail:   
*Електронна пошта:*

### 2. Wpisz swój identyfikator:

*Введіть свій ідентифікатор:*

Numer PESEL:            
*Номер PESEL:*

Jeśli nie posiadasz numeru PESEL wpisz inny identyfikator:  
*Якщо у вас немає номера PESEL, введіть інший ідентифікатор:*

### 3. Wpisz swój adres zamieszkania lub pobytu:

*Введіть домашню адресу або адресу проживання:*

Kraj:   
*Країна:*

Kod pocztowy:   -        
*Код поштовий:*   -        
Miejscowość:   
*Місто:*

Ulica:   
*Вулиця:*

Numer budynku:      
*Номер будинку:*      
Numer lokalu:      
*Номер квартири:*

Zamieszkanie należy rozumieć zgodnie z Kodeksem Cywilnym, jako miejsce, w którym osoba przebywa z zamiarem stałego pobytu.  
*Адреса проживання треба надати відповідно до Цивільного Кодексу, як місце, в якому особа перебуває з заміром на постійне проживання.*

Jeśli nie posiadasz adresu zamieszkania wpisz adres, pod którym przebywasz.  
*Якщо у вас немає домашньої адреси, введіть адресу, за якою ви перебуваєте.*

### Wypełnij tylko wtedy, jeśli w pytaniu nr 3 wpisałeś / wpisałaś adres spoza województwa lubelskiego:

*Заповніть, лише якщо ви вказали адресу за межами Люблінського воєводства у питанні № 3:*

### 4. Czy pracujesz na obszarze województwa lubelskiego?

*Ви працюєте в районі Любліна?*

Tak  Nie  
*Так Ні*



**5. Czy deklarujesz chęć uczestnictwa w projekcie z własnej inicjatywy?**

*Ви заявляєте про готовність брати участь у проекті з власної ініціативи?*

- Tak  
Так
- Nie  
Ні

**6. Jakie posiadasz obywatelstwo?**

*Яке у вас громадянство?*

- Posiadam polskie obywatelstwo  
*Маю польське громадянство*
- Nie posiadam polskiego obywatelstwa i posiadam obywatelstwo innego kraju Unii Europejskiej  
*Я не маю польського громадянства і маю громадянство іншої країни Європейського Союзу*
- Nie posiadam obywatelstwa kraju Unii Europejskiej i posiadam obywatelstwo kraju spoza Unii Europejskiej  
*Я не маю громадянства країни Європейського Союзу і маю громадянство країни за межами Європейського Союзу*
- Nie mam ustalonego obywatelstwa  
*У мене немає встановленого громадянства*

**7. Czy korzystasz w Polsce z ochrony czasowej dla osób uciekających z Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym?**

*Чи користуєтесь ви тимчасовим захистом у Польщі для людей, які втікають з України через збройний конфлікт?*

- Tak  
Так
- Nie  
Ні

**8. Czy należysz do mniejszości narodowych i etnicznych?**

*Чи належите ви до національних та етнічних меншин?*

- Tak  
Так
- Nie  
Ні
- Odmawiam podania informacji  
*Я відмовляюся надавати інформацію*

Mniejszości narodowe to mniejszość: białoruska, czeska, litewska, niemiecka, ormiańska, rosyjska, słowacka, ukraińska, żydowska.  
Mniejszości etniczne to mniejszości: karaïmska, łemkowska, romska, tatarska.

*Національні меншини: білоруська, чеська, литовська, німецька, вірменська, російська, словацька, українська, єврейська.  
До етнічних меншин належать: караїми, лемки, роми, татари.*

**9. Jakie posiadasz wykształcenie?**

*Яка ваша освіта?*

- Brak  
Відсутня
- Zaznacz, jeśli nie ukończyłeś/ukończyłaś szkoły podstawowej.  
Поставте відмітку, якщо ви не закінчили початкову школу.*
- Podstawowe  
Початкова
- Zaznacz, jeśli ukończyłeś/ukończyłaś szkołę podstawową i nie ukończyłeś/ukończyłaś żadnej szkoły na wyższym poziomie.  
Зазначаєте, якщо маєте закінчену тільки початкову освіту в школі та не навчалися далі.*
- Gimnazjalne  
Середня незакінчена освіта
- Zaznacz, jeśli ukończyłeś/ukończyłaś gimnazjum i nie ukończyłeś/ukończyłaś żadnej szkoły na wyższym poziomie.  
Зазначаєте, якщо маєте незакінчену середню освіту та не навчалися далі.*
- Średnie  
(ponadgimnazjalne)  
Середня закінчена освіта
- Zaznacz, jeśli ukończyłeś/ukończyłaś technikum, liceum lub zasadniczą szkołę zawodową i nie ukończyłeś/ukończyłaś żadnej szkoły na wyższym poziomie.  
Поставте відмітку, якщо ви закінчили технікум, середню школу або початкове професійне училище і не закінчили жодного навчального закладу вищого рівня*
- Policealne  
Середня спеціальна освіта
- Zaznacz, jeśli ukończyłeś/ukończyłaś szkołę policealną i nie ukończyłeś/ukończyłaś żadnej szkoły na wyższym poziomie.  
Зазначаєте, якщо маєте закінчену освіту в технікум та не навчалися далі.*
- Wyższe  
Вища
- Zaznacz, jeśli ukończyłeś/ukończyłaś szkołę wyższą (studia krótkiego cyklu, studia licencjackie, studia magisterskie, studia doktoranckie).  
Зазначаєте, якщо маєте закінчену освіту вищого навчального закладу.*



**10. Określ swój status na rynku pracy.**

*Визначте свій статус на ринку праці.*

- Jestem osobą pracującą  
*Я працююча людина*

Osoby pracujące to osoby w wieku od 15 do 89 lat, wykonujące pracę, za którą otrzymują wynagrodzenie, z której czerpią zyski lub korzyści rodzinne.

Szczegółowa definicja znajduje się na końcu formularza w części „definicje”.

*Працюючі — це люди віком від 15 до 89 років, які виконують роботу, за яку отримують винагороду і від якої отримують прибуток або сімейні виплати.*

*Детальне визначення можна знайти в кінці форми в розділі «визначення».*

- Jestem osobą bezrobotną  
*Я безробітний*

Osoby bezrobotne to osoby pozostające bez pracy, gotowe do podjęcia pracy i aktywnie poszukujące zatrudnienia (zarejestrowane w publicznych służbach zatrudnienia lub niezarejestrowane, lecz spełniające powyższe przesłanki).

Szczegółowa definicja znajduje się na końcu formularza w części „definicje”.

*Безробітні - це особи, які не мають роботи, готові працювати та активно шукають роботу (zarejestrowani у державних службах зайнятості або незарєєстровані, але відповідають вищезазначеним умовам).*

*Детальне визначення можна знайти в кінці форми в розділі «визначення».*

- Jestem osobą bierną zawodowo  
*Я професійно неактивний*

Osoby bierne zawodowo to osoby, które nie są osobami pracującymi ani bezrobotnymi.

Szczegółowa definicja znajduje się na końcu formularza w części „definicje”.

*Економічно неактивні люди - це люди, які не є ні зайнятими, ні безробітними.*

*Детальне визначення можна знайти в кінці форми в розділі «визначення».*

**Wypełnij tylko wtedy, jeśli w pytaniu numer 10 zaznaczyłeś/zaznaczyłaś, że jesteś osobą bezrobotną:**

*Якщо у питанні № 4 ви вказали, що ви безробітні:*

**11. Czy jesteś osobą długotrwale bezrobotną?**

*Ви тривалий час безробітний?*

- Tak  
*Так*       Nie  
*Ні*

Osoby długotrwale bezrobotne to osoby bezrobotne pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych.

*До довгостроково безробітних належать безробітні, які протягом певного часу перебувають на обліку в районній службі зайнятості. 12 місяців протягом останніх 2 років, без урахування періоду стажування та професійного навчання дорослих.*

**Wypełnij tylko wtedy, jeśli w pytaniu numer 10 zaznaczyłeś/zaznaczyłaś, że jesteś osobą bierną zawodowo:**

*Якщо у питанні № 4 ви вказали, що ви безробітні:*

**12. Zaznacz, czy uczysz się lub kształcisz:**

*Будь ласка, вкажіть, чи навчаєтесь Ви, чи отримуєте освіту:*

- Jestem osobą nieuczestniczącą w kształceniu lub w szkoleniu  
*Я не беру участі в освіті чи навчанні*

- Jestem osobą uczącą się lub odbywającą kształcenie  
*Я є студентом або стажистом*

- Inne (nie zaliczam się do powyższych kategorii)  
*Інше (я не належу до вищевказаних категорій)*

Osoba ucząca się to osoba uczestnicząca w kształceniu formalnym, tj. na poziomie szkoły podstawowej, średniej, jak również kształcąca się na poziomie wyższym w formie studiów wyższych lub doktoranckich realizowanych w trybie dziennym.

Kształcenie to uczenie się przez całe życie, szkolenie poza miejscem pracy lub w miejscu pracy, szkolenia zawodowe, itp.

*Учень – це особа, яка бере участь у формальній освіті, тобто на рівні початкової школи, середньої школи, а також здобуття вищої освіти за денною формою вищої освіти або докторантури. Освіта - це навчання протягом усього життя, навчання з відривом або без відриву від виробництва, професійна підготовка тощо.*



Wypełnij tylko wtedy, jeśli w pytaniu numer 10 zaznaczyłeś/zaznaczyłaś, że jesteś osobą pracującą:

Якщо у питанні № 4 ви вказали, що ви безробітні:

**13. Zaznacz, do której kategorii osób należysz:**

Вкажіть, будь ласка, до якої категорії людей Ви належите:

- osoba prowadząca działalność na własny rachunek  
*самозайнята особа*
- osoba pracująca w administracji rządowej  
*особа, яка працює в державній адміністрації*
- osoba pracująca w administracji samorządowej [z wyłączeniem szkół i placówek systemu oświaty]  
*особа, яка працює в органах місцевого самоврядування [за винятком шкіл і установ системи освіти]*
- osoba pracująca w organizacji pozarządowej  
*особа, яка працює в неурядовій організації*
- osoba pracująca w mikro, małym lub średnim przedsiębiorstwie  
*особа, яка працює на мікро-, малому чи середньому підприємstwie*
- osoba pracująca w dużym przedsiębiorstwie  
*людина, яка працює на великому підприємstwie*
- osoba pracująca w podmiocie wykonującym działalność leczniczą  
*особа, яка працює в суб'єкті медичної діяльності*
- osoba pracująca w szkole lub placówce systemu oświaty (kadra pedagogiczna)  
*особа, яка працює в школі чи навчальному zakładzie (педагогічний колектив)*
- osoba pracująca w szkole lub placówce systemu oświaty (kadra niepedagogiczna)  
*особа, яка працює в школі чи навчальному zakładzie (непедагогічний персонал)*
- osoba pracująca w szkole lub placówce systemu oświaty (kadra zarządzająca)  
*особа, яка працює в школі чи навчальному zakładzie (керівний персонал)*
- osoba pracująca na uczelni  
*людина, яка працює в університеті*
- osoba pracująca w instytucie naukowym  
*особа, яка працює в науковому інститucie*
- osoba pracująca w instytucie badawczym  
*особа, яка працює в науково-дослідному інститucie*
- osoba pracująca w instytucie działającym w ramach Sieci Badawczej Łukasiewicz  
*особа, яка працює в інститucie, що працює в рамках дослідницької мережі Дослідницька мережа Лукасевича*
- osoba pracująca w międzynarodowym instytucie naukowym  
*особа, яка працює в міжнародному nauковому інститucie*
- osoba pracująca dla federacji podmiotów systemu szkolnictwa wyższego i nauki  
*особа, яка працює у федерації суб'єктів системи вищої освіти і nauki*
- osoba pracująca na rzecz państwowej osoby prawnej  
*особа, яка працює на державну юридичну особу*
- Inne  
*Інший*

**14. Czy posiadasz małoletnie dzieci pod opieką (tj. dzieci, które nie ukończyły 18 lat)?**

Чи є у вас під опікою неповнолітні діти (тобто діти до 18 років)?

- tak, posiadam jedno małoletnie dziecko  
*так, маю одну неповнолітню дитину*
- tak, posiadam dwoje małoletnich dzieci  
*так, маю двох неповнолітніх дітей*
- tak, posiadam troje lub więcej małoletnich dzieci  
*так, маю трьох і більше неповнолітніх дітей*
- nie, nie posiadam małoletnich dzieci pod opieką  
*ні, під опікою не маю неповнолітніх дітей*



**15. Czy znajdujesz się w kryzysie bezdomności lub zostałeś dotknięty wykluczeniem z dostępu do mieszkań?**

*Ви переживаєте кризу бездомності чи вас позбавили доступу до житла?*

- Tak  
*Так*       Nie  
*Ні*

*Szczegółowa definicja osób w kryzysie bezdomności i dotkniętych wykluczeniem z dostępu do mieszkań znajduje się na końcu formularza w części „definicje”.*

**16. Czy jesteś osobą z niepełnosprawnością?**

*Чи Ви є людиною з особливими потребами?*

- Tak  
*Так*       Nie  
*Ні*       Odmawiam podania informacji  
*Я відмовляюся надавати інформацію*

*Za osoby niepełnosprawne uznaje się osoby niepełnosprawne w świetle przepisów ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnieniu osób niepełnosprawnych, a także osoby z zaburzeniami psychicznymi, o których mowa w ustawie z dnia 19 sierpnia 1994 r. o ochronie zdrowia psychicznego, tj. osoby z odpowiednim orzeczeniem lub innym dokumentem poświadczającym stan zdrowia.*

*Людина з особливими потребами - це особа з обмеженими можливостями, відповідно до положень Закону від 27 серпня 1997 року про професійну та соціальну реабілітацію та працевлаштування людей з особливими потребами, а також особи з психічними розладами, зазначених у Законі від 19 серпня 1994 року про охорону здоров'я психічного, тобто особи, які мають відповідну медичну довідку або інший документ, що підтверджує стан їх здоров'я.*

**Wypełnij tylko wtedy, jeśli w pytaniu numer 16 zaznaczyłeś/zaznaczyłaś, że jesteś osobą z niepełnosprawnością:**

*Заповнюйте, лише якщо у питанні № 16 ви вказали, що є особою з обмеженими можливостями*

**17. Jakich udogodnień potrzebujesz w zakresie organizacji szkoleń? Możesz zaznaczyć kilka opcji.**

*Які умови вам необхідні для організації навчання? Ви можете вибрати кілька варіантів.*

- związanych z poruszaniem się  
*пов'язані з рухом*
- związanych z pomocą tłumacza migowego  
*пов'язані з допомогою сурдоперекладача*
- związanych z wolniejszym tempem szkoleń  
*пов'язані з повільнішим темпом навчання*
- związanych z powiększeniem tekstów lub zapewnieniem dodatkowego oświetlenia  
*пов'язані зі збільшенням текстів або додатковим освітленням*
- nie potrzebuję udogodnień  
*Мені не потрібні зручності*
- potrzebuję innych udogodnień  
*Мені потрібні інші засоби*

*Jeśli zaznaczyłeś/zaznaczyłaś odpowiedź „potrzebuję innych udogodnień” opisz je na końcu formularza w polu „Twoje uwagi” (nr 19).  
Якщо Ви позначили відповідь «Потрібні інші засоби», опишіть їх у кінці форми в полі «Ваші коментарі» (№ 19).*

**18. Zaznacz jakie terminy uczestnictwa są dla Ciebie dogodnie. Możesz zaznaczyć kilka opcji.**

*Виберіть зручні для вас дати участі. Ви можете вибрати кілька варіантів.*

- od lutego do kwietnia  
*з лютого по квітень*       od kwietnia do czerwca  
*з квітня по червень*
- poniedziałek  
*понеділок*       wtorek  
*вівторок*       środa  
*середа*       czwartek  
*четвер*       piątek  
*п'ятниця*       sobota  
*субота*
- między 8.00 a 12.00  
*з 8.00 до 12.00*       między 12.00 a 16.00  
*з 12.00 до 16.00*       między 16.00 a 18.00  
*з 16.00 до 18.00*       między 18.00 a 20.00  
*з 18.00 до 20.00*

*Jeśli masz uwagi opisz je na końcu formularza w polu „Twoje uwagi” (nr 19).*

*Якщо у Вас є зауваження, опишіть їх у кінці форми в полі «Ваші коментарі» (№ 19).*



**19. Twoje uwagi (przekreśl pole, jeśli nie masz uwag):**

*Ваші коментарі (поставте хрестик, якщо у вас немає коментарів):*

**20. Informacja o powierzeniu danych osobowych**

*Інформація про довіру персональних даних*

Wypełniając obowiązek informacyjny, przewidziany w art. 13 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) z dnia 27 kwietnia 2016 r. o ochronie danych osobowych (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016), zwanego dalej RODO informuję, iż:

1. Administratorem danych osobowych Kandydata będzie Jarosław Patrzyk Eurodialog, Solidarności 7/21, 96-200 Rawa Mazowiecka

2. Dane osobowe Kandydata przetwarzane będą:

a) w celu przeprowadzenia rekrutacji uczestników do projektu *Lubelska Akademia Kompetencji Podstawowych EuroDialog*.

b) w celu wypełnienia obowiązku prawnego, ciążącego na Administratorze, określonego w ustawie z dnia 28.04.2022 o zasadach realizacji programów w zakresie polityki spójności finansowanych w perspektywie finansowej 2021-2027

(tj. Dz. U. z 2022 r. poz. 1079) oraz Wytycznych w zakresie monitorowania postępu rzeczowego realizacji programów na lata 2022-2027,

a w przypadku podpisania umowy z Uczestnikiem na świadczenie usługi szkoleniowej;

c) w celu wykonania umowy, zawartej z Administratorem.

3. Odbiorcami danych osobowych Wykonawcy będą wyłącznie podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa.

4. Dane osobowe Kandydata przechowywane będą przez okres pięciu lat począwszy od dnia zakończenia okresu realizacji projektu lub innym wyznaczonym przez Instytucję Zarządzającą.

5. Kandydat posiada prawo do żądania od Administratora dostępu do swoich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania.

6. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże odmowa podania danych może skutkować nie przyjęciem Kandydata do projektu, z wyjątkiem danych wrażliwych (niepełnosprawność oraz przynależność do mniejszości narodowych i etnicznych), o których mowa w art. 9 rozporządzenia (UE) 2016/679.

*Виконуючи інформаційний обов'язок, передбачений ст. 13 Регламенту (ЄС) Європейського Парламенту та Ради від 27 Квітень 2016 р. щодо захисту персональних даних (OJ EU L 119 від 05.04.2016), надалі іменованій GDPR, повідомляю, що:*

1. Адміністратором персональних даних Кандидата буде Ярослав Патржик ЄвроДіалог

2. Персональні дані Кандидата оброблятимуться:

a) з метою набору учасників для проекту Люблінської академії базових компетенцій ЄвроДіалог

b) для виконання юридичного обов'язку, покладеного на Адміністратора, визначеного в Законі від 28 квітня 2022 р. про принципи реалізації програм політики згуртованості, що фінансуються у фінансовій перспективі 2021-2027 рр. (тобто Законодавчий вісник 2022 р., позиція 1079) та Рекомендації щодо моніторингу матеріального прогресу виконання програми на 2022-2027 роки, та у разі підписання з Учасником договору про надання послуг з навчання:

в) з метою виконання договору, укладеного з Адміністратором.

3. Одержувачами персональних даних Виконавця будуть лише особи, уповноважені отримувати персональні дані на основі законодавчих положень.

4. Персональні дані Кандидата зберігатимуться протягом п'яти років після закінчення періоду реалізації проекту або іншого, визначеного Органом управління.

5. Кандидат має право вимагати від Адміністратора доступ до своїх персональних даних, виправлення, видалення або обмеження обробки.

6. Надання персональних даних є добровільним, однак відмова в наданні даних може призвести до неприйняття Кандидата до проекту, за винятком конфіденційних даних (інвалідність та приналежність до національних та





## 21. OŚWIADCZENIA

### ЗАЯВИ

- Zostałem/zostałam poinformowany/poinformowana i jestem świadomy/świadoma tego, że projekt *Lubelska Akademia Kompetencji Podstawowych EuroDialog* jest współfinansowany z Funduszy Unii Europejskiej.
- W przypadku zakwalifikowania do Projektu zobowiązuję się do przekazania danych po zakończeniu Projektu potrzebnych do wyliczenia wskaźników rezultatu bezpośredniego (np. dotyczących podjęcia kształcenia poza Projektem) do 4 tygodni od zakończenia udziału w badaniu ewaluacyjnym.
- Zostałem/zostałam poinformowany/poinformowana, iż gromadzenie, przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w niniejszym formularzu odbywa się zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, z późn. zm.), zwanym dalej „RODO” oraz ustawą z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych) dla potrzeb niezbędnych do przeprowadzenia rekrutacji w ramach projektu *Lubelska Akademia Kompetencji Podstawowych EuroDialog*.
- Oświadczam, że dane zawarte w niniejszym formularzu są zgodne ze stanem faktycznym i prawnym, co potwierdzam własnoręcznym podpisem.
  - Мене повідомили та я знаю, що проект Люблінської Академії Основні компетенції ЄвроДіалог співфінансується з фондів Європейського Союзу.
  - У разі відбору для участі в Проєкті я зобов'язуюсь надати необхідні дані після закінчення Проєкту для розрахунку показників прямих результатів (наприклад, щодо продовження навчання поза Проєктом) до 4 тижнів з припинення участі в оцінчному дослідженні.
  - "Мене повідомлено, що збір та обробка моїх особистих даних, що містяться у цій формі, здійснюється відповідно до Регламенту Європейського парламенту та Ради (ЄС) 2016/679 від 27 квітня 2016 року щодо захисту фізичних осіб у зв'язку з обробкою особистих даних та щодо вільного руху таких даних та скасування Директиви 95/46/ЄС (Загальний регламент з питань захисту даних) (Офіційний вісник ЄС, L 119 від 04.05.2016, стор. 1, з подальшими змінами), далі визначеним як "РОЗПОРЯДЖЕННЯ", а також Законом від 10 травня 2018 року про захист особистих даних) для потреб, необхідних для проведення реkrутації в рамках проекту "Люблінська академія основних компетенцій ЄвроДіалог".
  - Я заявляю, що дані, які містяться в цій формі, відповідають фактичному та правовому статусу, який я підтверджую з власним підписом.

## 22. Data wypełnienia formularza (rok/miesiąc/dzień):

Дата заповнення заяви (рік/місяць/день):

2	0	2	4				
---	---	---	---	--	--	--	--

## 23. Czytelny podpis Kandydata / Kandydatki do Projektu *Lubelska Akademia Kompetencji Podstawowych EuroDialog*

Розбірливий підпис кандидата на участь у проєкті Люблінської Академії Основні компетенції ЄвроДіалог.

## 24. DEFINICJE

### ВИЗНАЧЕННЯ

#### Osoby pracujące

Osoby pracujące to osoby w wieku od 15 do 89 lat, wykonujące pracę, za którą otrzymują wynagrodzenie, z której czerpią zyski lub korzyści rodzinne.

Jeśli posiadasz zatrudnienie, ale chwilowo nie pracujesz ze względu na np. chorobę, urlop, spór pracowniczy czy kształcenie się lub szkolenie zaznacz, że jesteś osobą pracującą.

Jeśli prowadzisz/produkujesz towary rolne, których główna część przeznaczona jest na sprzedaż lub barter.

Za osoby pracujące uznawane są również:

A. osoby prowadzące działalność na własny rachunek, czyli prowadzące działalność gospodarczą lub działalność nierejestrową (definiowana zgodnie z art. 5 Ustawy z dnia 6 marca 2018 r. Prawo przedsiębiorców), gospodarstwo rolne lub praktykę zawodową, o ile spełniony jest jeden z poniższych warunków:

- Osoba pracuje w swojej działalności, praktyce zawodowej lub gospodarstwie rolnym w celu uzyskania dochodu, nawet jeżeli przedsiębiorstwo nie osiąga zysków.
- Osoba poświęca czas na prowadzenie działalności gospodarczej, działalności nierejestrowej, praktyki zawodowej czy gospodarstwa rolnego, nawet jeżeli nie zrealizowano żadnej sprzedaży lub usług i nic nie wyprodukowano (na przykład: rolnik wykonujący prace w celu utrzymania swojego gospodarstwa; architekt spędzający czas w oczekiwaniu na klientów w swoim biurze; rybak naprawiający łódź czy siatki rybackie, aby móc dalej pracować; osoby uczestniczące w konferencjach, konwencjach lub seminariach).
- Osoba jest w trakcie zakładania działalności gospodarczej, gospodarstwa rolnego lub praktyki zawodowej; zalicza się do tego zakup lub instalację sprzętu, zamawianie towarów w ramach przygotowań do uruchomienia działalności. Bezpłatnie pomagający członek rodziny uznawany jest za osobę pracującą, jeżeli wykonywaną przez siebie pracą wnosi bezpośredni wkład w działalność gospodarczą, gospodarstwo rolne lub praktykę zawodową będącą w posiadaniu lub prowadzoną przez spokrewnionego członka tego samego gospodarstwa domowego.
- bezpłatnie pomagający osobie prowadzącej działalność członek rodziny uznawany jest za "osobę prowadzącą działalność na własny rachunek".



- B. osoby przebywające na urlopie macierzyńskim/ rodzicielskim/ wychowawczym (którego warunki są uregulowane w Kodeksie Pracy), chyba że są zarejestrowane już jako bezrobotne (wówczas status bezrobotnego ma pierwszeństwo),  
C. studenci, którzy są zatrudnieni lub prowadzą działalność gospodarczą  
D. osoby skierowane do odbycia zatrudnienia subsydiowanego.

#### *Люди праці*

*Працюючі — це особи віком від 15 до 89 років, які виконують роботу, за яку отримують винагороду, від якої отримують прибуток або сімейні блага. Якщо ви працевлаштовані, але тимчасово не працюєте через, наприклад, хворобу, відпустку, трудовий конфлікт, освіту чи навчання, будь ласка, вкажіть, що ви працююча особа. Якщо ви бігаєте, ви виробляєте сільськогосподарську продукцію, основна частина якої призначена для продажу або бартеру. Працюючими також вважаються:*

*A. самозайняті особи, тобто ведення підприємницької діяльності або незареєстрованої діяльності (визначеної відповідно до статті 5 Закону від 6 березня 2018 року, Закону про підприємців), фермерське господарство або професійна практика, за умови дотримання однієї з наступних умов:*

- 1. Особа займається своїм бізнесом, професійною практикою чи фермою для отримання доходу, навіть якщо бізнес не приносить прибутку.*
  - 2. Особа приділяє час веденню бізнесу, незареєстрованій діяльності, професійній практиці чи фермі, навіть якщо не було здійснено продажів чи послуг і нічого не було вироблено (наприклад: фермер виконує роботу для підтримки своєї ферми; архітектор витрачає час очікування клієнтів у своєму офісі; рибалка, яка ремонтує свій човен або рибальські мережі, щоб він міг продовжити роботу; люди, які відвідують конференції, конгреси чи семінари).*
  - 3. Особа знаходиться в процесі заснування бізнесу, ферми або професійної практики; це включає придбання або встановлення обладнання та замовлення товарів для підготовки до запуску бізнесу. Член сім'ї, який допомагає безоплатно, вважається працюючим, якщо робота, яку він виконує, безпосередньо сприяє бізнесу, фермі чи професійній практиці, якою володіє або керує пов'язаний член однієї сім'ї.*
  - 4. член сім'ї, який безоплатно допомагає особі, яка веде бізнес, вважається «самозайнятою особою».*
- B. особи, які перебувають у відпустці по вагітності та пологах/догляді за дитиною/батьком (умови якої регулюються Кодексом законів про працю), якщо вони вже не зареєстровані як безробітні (у цьому випадку статус безробітного має пріоритет),*  
*C. студенти, які працюють або ведуть бізнес*  
*D. люди, спрямовані на субсидовану зайнятість.*

#### **Osoby bezrobotne**

Osoby pozostające bez pracy, gotowe do podjęcia pracy i aktywnie poszukujące zatrudnienia. Definicja ta uwzględnia wszystkie osoby zarejestrowane jako bezrobotne zgodnie z krajową definicją, nawet jeżeli nie spełniają one wszystkich trzech kryteriów wskazanych wyżej. Osoby kwalifikujące się do urlopu macierzyńskiego lub rodzicielskiego, które są bezrobotne w rozumieniu niniejszej definicji (nie pobierają świadczeń z tytułu urlopu), należy wykazywać również jako osoby bezrobotne.

Osoby aktywnie poszukujące zatrudnienia to osoby zarejestrowane jako bezrobotne lub poszukujące pracy w publicznych służbach zatrudnienia (PSZ) lub niezarejestrowane, lecz spełniające powyższe przesłanki. Osoby zarejestrowane jako poszukujące pracy w PSZ należy wliczać do wskaźnika nawet jeśli nie mogą od razu podjąć zatrudnienia.

Informacje dodatkowe: osobę w wieku emerytalnym (w tym osobę, która osiągnęła wiek emerytalny, ale nie pobiera świadczeń emerytalnych) oraz osobę pobierającą emeryturę lub rentę, która pozostaje bez pracy, jest gotowa do podjęcia pracy i aktywnie poszukuje zatrudnienia należy traktować jako bezrobotną.

#### *Безробітні*

*Безробітні, готові працювати та активно шукають роботу. Це визначення включає всіх осіб, зареєстрованих як безробітні відповідно до національного визначення, навіть якщо вони не відповідають усім трьом критеріям, зазначеним вище.*

*Особи, які мають право на відпустку у зв'язку з вагітністю та пологами або по догляді за дитиною, які є безробітними в розумінні цього визначення (не отримують допомогу у зв'язку з відпусткою), також повинні реєструватися як безробітні.*

*Особи, які активно шукають роботу, – це люди, які зареєстровані як безробітні або шукають роботу в державних службах зайнятості (ДСЗ), або незареєстровані, але відповідають вищезазначеним умовам. Люди, зареєстровані як шукачі роботи в ДСЗ, повинні бути включені до індикатора, навіть якщо вони не можуть негайно працевлаштуватися.*

*Додаткова інформація: особа пенсійного віку (у тому числі особа, яка досягла пенсійного віку, але не отримує пенсійного забезпечення) та особа, яка отримує пенсію чи пенсію по інвалідності, не працює, готова працювати та активно шукає роботу, повинна розглядатися як безробітний.*

#### **Osoby długotrwale bezrobotne**

Osoby długotrwale bezrobotne to osoby bezrobotne pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych.

#### *Довготривалі безробітні*

*До довгостроково безробітних належать безробітні, які протягом останніх 2 років перебували на обліку районної служби праці понад 12 місяців, не враховуючи період стажування та професійного навчання дорослих.*

#### **Osoby bierne zawodowo**

Osoby bierne zawodowo to osoby, które w danej chwili nie tworzą zasobów siły roboczej (tzn. nie są osobami pracującymi ani bezrobotnymi).

Za osoby bierne zawodowo uznawani są m.in.:

- studenci studiów stacjonarnych, chyba że są już zatrudnieni (również na część etatu) to wówczas powinni być wykazywani jako osoby pracujące
- dzieci i młodzież do 18 r. ż. pobierające naukę, o ile nie spełniają przesłanek, na podstawie których można je zaliczyć do osób bezrobotnych lub pracujących.
- doktoranci, którzy nie są zatrudnieni na uczelni, w innej instytucji lub przedsiębiorstwie. W przypadku, gdy doktorant wykonuje obowiązki służbowe, za które otrzymuje wynagrodzenie, lub prowadzi działalność gospodarczą należy traktować go jako osobę pracującą. W przypadku, gdy doktorant jest zarejestrowany jako bezrobotny, należy go wykazywać we wskaźniku dotyczącym osób bezrobotnych.

#### *Професійно неактивні люди*

*Економічно неактивні — це люди, які на даний момент не є трудовими ресурсами (тобто не є ні зайнятими, ні безробітними).*

*Економічно неактивними вважаються:*

- студенти денної форми навчання, якщо вони вже не працюють (також неповний робочий день), тоді їх слід повідомити як зайнятих



- діти та підлітки до 18 років студенти, якщо вони не відповідають умовам, за яких їх можна класифікувати як безробітних або зайнятих.
- докторанти, які не працюють у ВНЗ, іншій установі чи на підприємстві. Якщо докторант виконує професійні обов'язки, за які отримує винагороду, або веде бізнес, його слід розглядати як найману особу. Якщо докторант зареєстрований як безробітний, він має бути включений до рівня безробіття.

**Osoby w kryzysie bezdomności lub dotknięte wykluczeniem z dostępu do mieszkań to osoby:**

1. Bez dachu nad głową, w tym osoby żyjące w przestrzeni publicznej lub zakwaterowane interwencyjnie;
2. Bez mieszkania, w tym osoby zakwaterowane w placówkach dla bezdomnych, w schroniskach dla kobiet, schroniskach dla imigrantów, osoby opuszczające instytucje penitencjarne/karne/medyczne, instytucje opiekuńcze, osoby otrzymujące długookresowe wsparcie z powodu bezdomności - specjalistyczne zakwaterowanie wspierane);
3. Posiadające niezabezpieczone zakwaterowanie, w tym osoby w lokalach niezabezpieczonych – przebywające czasowo u rodziny/przyjaciół, tj. przebywające w konwencjonalnych warunkach lokalowych, ale nie w stałym miejscu zamieszkania ze względu na brak posiadania takiego, wynajmujący nielegalnie lub nielegalnie zajmujące ziemię, osoby posiadające niepewny najem z nakazem eksmisji, osoby zagrożone przemocą.
4. Posiadające nieodpowiednie warunki mieszkaniowe, w tym osoby zamieszkujące konstrukcje tymczasowe/nietrwałe, mieszkania substandardowe - lokale nienadające się do zamieszkania wg standardu krajowego, w warunkach skrajnego przeludnienia;
5. Niezamieszkujące w lokalu mieszkalnym w rozumieniu przepisów o ochronie praw lokatorów i mieszkaniowym zasobie gminy i niezameldowane na pobyt stały, w rozumieniu przepisów o ewidencji ludności, a także osoby niezamieszkujące w lokalu mieszkalnym i zameldowaną na pobyt stały w lokalu, w którym nie ma możliwości zamieszkania.

Osoby dorosłe mieszkające z rodzicami nie zaliczają się do tej kategorii osób, chyba że wszystkie te osoby są w kryzysie bezdomności lub mieszkają w nieodpowiednich i niebezpiecznych warunkach.

Люди, які перебувають у стані бездомності або позбавлені доступу до житла, це:

1. Бездомні, включно з людьми, які проживають у громадських місцях або в екстрених приміщеннях;
2. Без житла, включаючи людей, які перебувають у закладах для бездомних, притулках для жінок, притулках для іммігрантів, людей, які залишають пенітенціарні/кримінальні/медичні установи, установи догляду, людей, які отримують довгострокову підтримку через бездомність - спеціалізоване підтримуване житло);
3. Особи, які мають незахищене житло, включаючи людей, які проживають у незахищеному житті - тимчасово проживають у родині/друзів, тобто проживають у звичайному житті, але не мають постійного місця проживання через його відсутність, орендарі, які незаконно або незаконно займають землю, люди, які мають незахищене наймання з повідомленням про виселення, люди, яким загрожує насильство.
4. Мають неналежні житлові умови, у тому числі проживають у тимчасових/непостійних спорудах, неякісних квартирах - приміщеннях, непридатних для проживання за державним стандартом, в умовах надзвичайної скупченості;
5. Особи, які не проживають у житловому приміщенні в розумінні положень про захист прав наймачів і муніципального житлового фонду і не зареєстровані для постійного проживання в значенні положень про облік населення, а також особи які не проживають у житловому приміщенні та зареєстровані для постійного проживання в приміщенні, проживання в якому неможливе.

## 25. Dokumenty

### Документи

A. Jeśli w pytaniu nr 4 zaznaczyłeś/zaznaczyłaś, że pracujesz na terenie województwa lubelskiego i jednocześnie nie mieszkasz, ani nie przebywasz na terenie województwa lubelskiego, w przypadku zakwalifikowania do projektu musisz dostarczyć zaświadczenie z zakładu pracy dotyczące lokalizacji wykonywanej pracy.

A. Якщо у питанні № 4 ви вказали, що працюєте в Люблінському воєводстві, але водночас не проживаєте чи не перебуваєте в Люблінському воєводстві, якщо ви відповідаєте вимогам проекту, вам необхідно надати довідку з місця роботи щодо місця проведення робіт.

B. Jeśli w pytaniu nr 10 zaznaczyłeś/zaznaczyłaś, że jesteś osobą bierną zawodowo lub bezrobotną, w przypadku zakwalifikowania do projektu musisz dostarczyć zaświadczenie z Powiatowego Urzędu Pracy lub z Zakładu Ubezpieczeń Społecznych dotyczące potwierdzenia zadeklarowanego statusu.

B. Якщо ви вказали у питанні № 10, що ви професійно неактивні або безробітні, якщо ви маєте право на участь у проекті, ви повинні надати довідку з районного відділу праці або установи соціального страхування, яка підтверджує ваш заявлений статус.

C. Jeśli w pytaniu nr 16 zaznaczyłeś/zaznaczyłaś, że jesteś osobą z niepełnosprawnością, w przypadku zakwalifikowania do projektu musisz dostarczyć orzeczenie o stopniu niepełnosprawności lub inny dokument wydany przez lekarza.

C. Якщо ви вказали в питанні № 16, що ви є людиною з обмеженими можливостями, якщо ви маєте право на участь у проекті, ви повинні надати довідку про інвалідність або інший документ, виданий лікарем.

D. Jeśli w pytaniu nr 7 zaznaczyłeś/zaznaczyłaś, że jesteś osobą która uciekła przed konfliktem zbrojnym i korzystasz w Polsce z ochrony czasowej, w przypadku zakwalifikowania do projektu musisz dostarczyć powiadomienie o nadaniu numeru PESEL ze statusem cudzoziemca „UKR”.

D. Якщо ви вказали в питанні № 7, що ви особа, яка втекла від збройного конфлікту, і ви користуєтесь тимчасовим захистом у Польщі, якщо ви маєте право на участь у проекті, ви повинні надати повідомлення про номер PESEL з «UKR» статус іноземця.



## KARTA OCENY (wypełnia osoba rekrutująca)

Czy Kandydat posiada umiejętności podstawowe (rozumienie i tworzenie informacji, rozumowanie matematyczne, umiejętności cyfrowe, odpowiadającemu poziomowi nie wyższemu niż trzeci poziom Polskiej Ramy Kwalifikacji (na podstawie wyników diagnozy kompetencji podstawowych)?

tak  nie

Czy formularz został wypełniony poprawnie, w tym wypełnione są wszystkie pole formularza?

tak  nie

Czy w dniu, w którym odbędą się pierwsze zajęcia Kandydata będzie miał skończony 18 rok życia (wg daty urodzenia i harmonogramu dla danej grupy)?

tak  nie

Czy Kandydat przystępuje do projektu z własnej inicjatywy (na podstawie pytania 5)?

tak  nie

Czy Kandydat przebywa, mieszka lub pracuje na terenie woj. lubelskiego (na podstawie pytań 3 i 4)?

tak  nie

Czy Kandydat jest osobą nieprowadzącą działalności gospodarczej (na podstawie pytania 13)?

tak  nie

Czy Kandydat podpisał czytelnie formularz zgłoszeniowy?

tak  nie

**Czy Kandydat spełnia kryteria formalne do udziału w projekcie?  
(wszystkie poniższe odpowiedzi brzmią "tak")**

tak  nie

**Na podstawie informacji zamieszczonych w formularzu określ liczbę punktów:**

Przyznaj 2 punkty jeśli Kandydat jest kobietą (parzysta przedostatnia cyfra w numerze PESEL):

Przyznaj 3 punkty, jeśli Kandydat ma ukończone 50 lat lub 6 punktów, jeśli Kandydat ma ukończone 60 lat - względem daty pierwszych zajęć, w których będzie uczestniczył (na podstawie pytania 1):

Przyznaj 5 punktów, jeśli Kandydat uciekł z Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym i korzysta w Polsce z ochrony czasowej (na podstawie pytania 7):

Przyznaj 3 punkty, jeśli Kandydat ma wykształcenie co najwyżej średnie lub 6 punktów, jeśli Kandydat ma wykształcenie poniżej średniego (na podstawie pytania 9):

Przyznaj 3 punkty jeśli Kandydat jest osobą bezrobotną lub bierną zawodowo (na podstawie pytania 10):

Przyznaj 1 punkt jeśli Kandydat ma jedno małoletnie dziecko pod opieką (na podstawie pytania 14):

Przyznaj 2 punkty jeśli Kandydat ma dwoje małoletnich dzieci pod opieką (na podstawie pytania 14):

Przyznaj 3 punkty jeśli Kandydat ma troje lub więcej małoletnich dzieci pod opieką (na podstawie pytania 14):

Przyznaj 6 punktów jeśli Kandydat jest osobą niepełnosprawną (na podstawie pytania 16):

**Suma przyznanych punktów:**

Numer  
zgłoszenia:

--	--	--	--	--	--	--

Podpis  
osoby rekrutującej: